

Bike torque wrench - TW-5Nm

Instructions (READ FULL INSTRUCTIONS BEFORE USING TORQUE WRENCH)

Warning ⚠

1 Over tightening of bolts and/or fasteners, may damage your bike frame, parts, etc. NEVER over tighten a bolt of fastener. Do NOT over tighten the part you are installing as it may damage the part and/or bike frame and cause serious injury.

2 If you are tightening a bolt or fastener, that has a dry torque specification, and you have oiled the bolt, you will need to reduce the torque by 15 to 25 percent. This is because slipperier surfaces have reduced friction. Some Teflon lubes may reduce friction enough to require a 50% reduction in tightening torque. So check with the manufacture to ensure proper torque requirements.

3 Do NOT use the torque wrench to loosen bolts or parts as this may damage the torque wrench.

Filzer is not responsible for misuse of tool or damage caused to your part, component, bicycle, etc.

Notes:

1 The torque wrench is calibrated at the factory and cannot be calibrated by the user. We cannot re-calibrate the unit for you.

2 The torque wrench is calibrate at 5Nm and cannot be changed. 5Nm = 3.687ft-lbs = 44.25 in-lbs

3 Do not oil the torque wrench.

4 Do not get the torque wrench wet or soak in any type of liquid. Store the torque wrench in a clean dry area.

5 Before using torque wrench determine size of bolt and its torque specification. The manufacture of the bicycle or part will usually specify torque setting for their parts and bolts. If you do not know the proper torque specification for the bolt or part DO NOT USE TORQUE WRENCH! Read warnings above.

How to Use

1 The first time you use the wrench, we recommend that you test the torque wrench on a bolt on a non-critical part so you get the feel for the torque wrench and how it works.

Also, when you first use the torque wrench, or after it has been stored for a while, apply torque until the wrench makes a CLICK. Repeat this 20 times so the internal parts are fully lubricated. This will ensure the torque wrench works properly.

2 Locate bolt to be tightened. Ensure that the proper torque specification of the part and/or bolt is 5Nm. Check twice!

Warning: If the bolt you are tightening (or the part the bolt is fastening – i.e. carbon fiber parts) maximum torque specification is lower than 5Nm – do not use this torque wrench on the bolt and/or part. It will damage the bolt and/or part.

3 Once you have determined the proper torque specification for the bolt is 5Nm – choose proper bit and install it on the torque wrench.

4 Put the torque wrench (with proper size bit) on the bolt and turn the torque wrench CLOCK-WISE until it makes a ‘CLICK’. The ‘CLICK’ will be obvious. Once the wrench makes a ‘CLICK’ the bolt will be torqued to 5Nm.

Note: If you hear a cracking noise or some sort of ‘bad’ noise – inspect your part or bicycle frame to see if something was damaged. Never use a damaged bike or bike part as this may cause serious injury – see warnings and notes above.



Vancouver, Canada

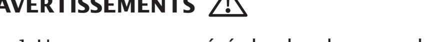
Made in Taiwan
Fabrique à Taiwan
www.filzer.com

ver.1



Clé dynamométrique de vélo TW-5 Nm de Filzer

Mode d'emploi (LISEZ LE MODE D'EMPLOI AU COMPLET AVANT D'UTILISER LA CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE)



AVERTISSEMENTS

1 Un serrage exagéré des boulons ou des pièces de fixation risque d'abîmer le cadre du vélo, des pièces, etc. Ne JAMAIS trop serrer un boulon ou une pièce de fixation. NE PAS serrer la pièce que vous installez trop fortement, car cela peut endommager la pièce et/ou le cadre du vélo et causer des blessures graves.

2 Si vous serrez un boulon ou une pièce de fixation qui a été huilé alors qu'il est recommandé de le faire à sec, vous devrez réduire le couple de serrage de 15 à 25 pour cent, car plus la surface est glissante, plus le frottement est réduit. Certains lubrifiants au Téflon peuvent réduire le frottement suffisamment pour permettre une réduction du couple de serrage de 50 pour cent. Vérifiez auprès du fabricant afin de connaître les valeurs de couple de serrage requises.

3 N'utilisez PAS une clé dynamométrique pour desserrer des boulons ou des pièces, car cela peut l'abîmer.

Filzer ne peut être tenue responsable d'une mauvaise utilisation de l'outil ou de dommages causés aux pièces, aux composants, au vélo, etc.

REMARQUES :

1 La clé dynamométrique est étalonnée à l'usine et ne peut pas l'être par l'utilisateur. Nous ne pouvons pas la réétalonner pour vous.

2 La clé dynamométrique est étalonnée à 5 Nm et ne peut être modifiée. 5 Nm = 3.687 pi-lb = 44.25 po-lb

3 N'huilez pas la clé dynamométrique.

4 Ne mouillez pas la clé dynamométrique et ne la trempez pas dans aucune sorte de liquide. Entreposez-la dans un endroit propre et sec.

5 Avant d'utiliser la clé dynamométrique, déterminez la taille du boulon et le couple de serrage approprié. En général, les valeurs de couple de serrage requises pour les pièces et les boulons sont indiquées par le fabricant. Si vous ne connaissez pas les valeurs de couple recommandées, N'UTILISEZ PAS LA CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE ! Voir les avertissements ci-dessus.

UTILISATION

1 Pour la première utilisation, nous vous conseillons de tester la clé dynamométrique sur un boulon ou une pièce de moindre importance afin de vous familiariser avec la clé elle-même et son fonctionnement.

Aussi, lorsque vous utilisez la clé dynamométrique pour la première fois ou si elle a été entreposée un certain temps, appliquez le couple de serrage jusqu'à ce que la clé fasse entendre un « DÉCLIC ». Répétez 20 fois afin que toutes les pièces à l'intérieur soient complètement lubrifiées. Cela assurera le bon fonctionnement de la clé.

2 Repérez le boulon qui doit être serré. Assurez-vous que le couple de serrage requis pour la pièce ou le boulon est bien de 5 Nm. Vérifiez deux fois plutôt qu'une !

Avertissement : si le couple de serrage maximum du boulon (ou de la pièce que vous fixez avec le boulon comme, par exemple, une pièce en fibre de carbone) est inférieur à 5 Nm, n'utilisez pas cette clé, car elle endommagera le boulon ou la pièce.

3 Après avoir déterminé que le couple de serrage du boulon est bien de 5 Nm, choisissez l'embout approprié et installez-le sur la clé dynamométrique.

4 Placez la clé dynamométrique (avec l'embout de taille appropriée) sur le boulon et tournez dans le sens DES AIGUILLES D'UNE MONTRE jusqu'à ce que la clé émette un « DÉCLIC ». Le son du « DÉCLIC » est clair et indique que le boulon est serré à 5 Nm.

Remarque : si vous entendez un craquement ou un bruit « suspect », inspectez la pièce ou le cadre du vélo afin de vous assurer que rien n'est brisé. N'utilisez jamais un vélo ou une pièce de vélo endommagée, car ils peuvent causer des blessures graves. Voir les avertissements et les remarques ci-dessus.

Filzer
Vancouver, Canada

Made in Taiwan
Fabrique à Taiwan
www.filzer.com ver.1